

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: J. Marqués Arbona.—Rue de Turbigo, 5, París.  
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.<sup>ª</sup>—Arecibo—(Puer-  
to-Rico).

Fundador y Director-Propietario:

D. JUAN MARQUÉS ARBONA.

Redactor en Jefe:

D. DAMIAN MAYOL ALCOVER.

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SÓLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.  
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }  
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, pseudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### EL IDIOTA

—¡Que me traigan á ese hombre!—dijo el rey de Prusia.

—Ahí está.

Y el idiota entró.

Hubo un momento de silencio, durante el cual los ojos del rey no se apartaron del prisionero.

El aspecto de este hombre era en extremo desagradable, no solo por la suciedad de su rostro y por lo enmarañado de sus cabellos, sino tambien por lo asqueroso del traje que llevaba.

—¿Y aseguran ustedes—dijo el rey, dirigiéndose á dos oficiales que estaban detrás del acusado, que ese hombre está en su sano juicio?

—Afirmo—contestó uno de los interpellados—que no es un idiota como pretende hacer creer. Puede vuestra majestad interrogarle sin el menor escrúpulo.

—¿No eres tú—dijo el rey—el que se escapó de entre las manos de mis granaderos la noche del 19? Llevabas instrucciones para Mr. de Chevert.

El idiota no separó los ojos del suelo. —¿Quieres hacernos creer—exclamó uno de los oficiales—que también eres sordo mudo? Es un hombre muy hábil.

—Tengo aquí una carta—dijo el rey—en que se me dá cuenta de tu misión. Estás descubierto y te aconsejo que hables.

El prisionero no se movió siquiera. Un general que acompañaba al rey, se acercó entonces al idiota y le dijo:

—Le he reconocido á usted, señor marqués.

El pobre hombre no oyó lo que le decían, y se mostraba indiferente á todo cuanto pasaba en torno suyo.

—Estoy seguro—añadió el general—de que ese hombre es el marqués Antonio de Kervescon. Tiene dos hermanos que, como él, figuran en el ejército de Chevert. Los tres son muy valientes y están reconocidos como hombres de mucho ingenio. El 19 usaba barba y ahora no la lleva, siendo ese el único cambio operado en su fisonomía. Le he conocido á usted, á pesar de su disfraz. Un caballero como usted tiene siempre la dentadura muy limpia. Abra usted la boca.

El idiota no se dió por entendido, en vista de lo cual dispuso el rey que llamasen al granadero prusiano que estaba de centinela á la puerta.

El soldado se acercó al prisionero, y á viva fuerza le abrió la boca.

La dentadura del idiota estaba sucia y despedía un olor insoportable.

—¡Todo lo ha previsto!—exclamó el general un tanto desconcertado.

—No hablará—dijo uno de los oficiales.

—Creo lo mismo—repuso el rey—y sospecho que ese hombre es inocente.

El general cogió una pistola, se colocó detrás del idiota y la disparó al aire; pero el prisionero no pestañeó y siguió como si tal cosa, con los ojos fijos en el suelo.

—Supongo—dijo el rey—que ya se habrá usted convencido de que ese hombre es sordo. Todo cuanto hagamos será inútil. ¿Quién le ha capturado?

El capitán Kohn, un fidelísimo servidor de vuestra majestad.

—¡Pues repito que ese hombre es inocente!—exclamó el rey, disponiéndose á salir de la habitación.

—Se equivoca vuestra majestad dijo el general.—Ese hombre es un impostor, que está desempeñando admirablemente una comedia.

—El que se equivoca es usted.

—Pido que el prisionero no se mueva de este sitio, y tengo el honor de solicitar de vuestra majestad una entrevista secreta de muy pocos minutos.

—Sígame usted—contestó el rey.

El monarca y el general salieron de la habitación, hablando en voz baja.

—Juro á vuestra majestad que no me equivoco.

—Es usted un testarudo.

—Nada de eso. Suplico á vuestra majestad que espere antes de tomar una resolución definitiva. Hay otros medios de averiguar la verdad, uno, sobre todo.

—¿Cuál?

—Ese hombre es un francés sumamente hábil que está interpretando de una manera prodigiosa el difícil papel que se ha impuesto.

Apagáronse las voces y no se percibió más que un cuchicheo entre los dos interlocutores. Después, se oyó el ruido de un coche que, al parecer, llegaba precipitadamente, y al poco rato volvieron el rey y el general á la habitación en donde estaba el idiota.

A excepción del monarca, que se había sentado en una butaca, todo el mundo miraba al prisionero.

La incredulidad del rey se iba apoderando poco á poco de los oficiales, de los secretarios y hasta del granadero que estaba de centinela á la puerta. Durante la ausencia del soberano y del general, el idiota había destrozado una silla, llorado, reído y gritado como si llamara á alguien en su auxilio.

La presencia de aquel desdichado causaba horror y lástima.

—Señor—dijo el general—vamos á confundir ahora mismo á ese hombre, reputado en Versalles como un terrible seductor. Aquí está casualmente la señora de Halberstad, antigua dama de la reina Leceynka, la cual conoce á todos los personajes de la corte francesa. La he hecho llamar, y si V. M. lo permite, vamos á presentarla ante el marqués.

—¿Que entre!

Dos ujieres abrieron una puerta y entró la señora de Halberstad.

—Señora—dijo el rey—¿conoce usted á este francés?

—No, majestad—contestó la alemana—mirando atentamente al idiota.

—¡Está bien!—exclamó el general.—La llamaremos á usted dentro de poco. Tenga usted la bondad de salir por la otra puerta.

Había que atravesar la sala y pasar por el lado del prisionero.

La mujer, al hallarse junto al desconocido, resbaló y cayó en tierra.

Esta circunstancia, al parecer casual, dió al traste con todo. El idiota cambió de cara, no pudo contenerse. É inclinándose hácia la alemana, exclamó:

—Acepte usted mi brazo, señora.

Y se detuvo en seco.

El rey se levantó, pálido como un muerto, y la mujer se alejó rápidamente.

—¡La frivolidad de los franceses le ha perdido!—dijo uno de los oficiales.

### II

Oyóse ruido de culatas y de botas en el patio, un grito y la voz clara y sonora del marqués de Kervescon:

—¡Viva el rey de Francia!

Después se oyó una descarga cerrada; veinte tiros contra un corazón.

—¡Ya sabía yo—exclamó el general—que la prueba había de ser decisiva! ¡No hay francés que pueda sustraerse al instinto de su galantería!

JORGE D'ESPARRÉS.

### ¡ENAMORADA!...

Tus pupilas no brillan,  
su luz se apaga,  
y tus mejillas surcan  
nítidas lágrimas;  
antes era tu rostro  
de rosa y nácar;  
pero ya, bella niña,  
se torna gualda.

Sé que gimes y velas,  
sé que en la gasa

del dosal de los cielos  
tu vista clavas;  
sé que triste suspiras,  
sé, en fin, que amas,  
aunque tú me lo ocultes,  
con tus palabras.

No esperes de mi boca,  
niña adorada,  
que condene los sueños  
que á tí te halagan;  
pero, ¡ay! hermosa niña,  
si el tiempo mata  
de tus sueños de ángel  
las dulces ansias.

Los amores son hojas  
que el viento arrastra  
á su impulso, agotando  
las esperanzas;  
al principio seducen,  
después amargan...  
nunca, nunca lo olvidas,  
niña del alma.

ARMANDO OLIVEROS

### JUEGOS INOCENTES

Si no existiesen los juegos de prendas ¿qué sería de las de Soplete, Limoncillo, Aguachirle y demás jóvenes anémicas que asisten á las reuniones de la vida de Marcón?

Todos los jueves, ya se sabe, la viuda recibe á sus conocimientos y les obsequia con agua fresca, en la que los invitados suelen verter unas gotas de aguardiente de anís, á instancias de la señora de la casa.

—No beban ustedes el agua sola—les dice cariñosamente—porque es muy indigesta.

Y todos siguen las indicaciones de la viuda, diciéndose en tono elegíaco:

—¡Qué amable es esta Paulina!

—Es mujer que está en todo.

—Por eso da gusto venir á esta casa.

Allí reina una gran alegría las noches de reunión. Sin embargo, no siempre se baila; unas veces porque está con la jaqueca el vecino de abajo (un señor de muy mal carácter que suele armar escándalos horribles cuando los de arriba meten demasiada bulla), y otras veces porque no ha podido asistir el joven de la flauta. Este es un chico del comercio, llamado Heliodoro, que toca divinamente y con un compás magnífico. En cuanto llega á la reunión desenfada el instrumento, pulsa las llaves para desentorpecerlas, y rompe á tocar como pudiera hacerlo un ángel.

—¡Qué ejecución—exclaman todos.

Y se lanzan al baile con frenesí.

Pero cuando no asiste Heliodoro, los jóvenes de ambos sexos se dedican al juego de prendas.

—Vamos á apurar la P.—propone uno.

—No, la V.—replica otro.

—La M.—añade un tercero.

Por fin se acuerda apurar la *eme* y da comienzo el tan divertido sonsonete:

—De la Habana ha venido un barco cargado de...

—Melocotones... de...

—Merluzas... de...

—Muñuelos.

—¡Prenda! ¡Prenda!

—¿Prenda, por qué?—pregunta muy sorprendida la interesada.

—Porque debo advertir á usted, Nicanorcita, que no se dice. Muñuelos—replica un chico con la carrera de perito mercantil á punto de terminar.

—¿Pues cómo se dice?

—Bu... bu...

—¡Discutible!—exclama un señor de edad madura ex empleado del ayuntamiento y persona, por consiguiente, muy ilustrada.

El juego de prendas ocasiona siempre discusiones; por lo cual, la señora de la casa, tiene que hacer uso de su autoridad diciendo:

—Lo mejor es que renuncien ustedes

á ese juego, que propende á los disgustos. ¿Por qué no jugamos á la lotería?

La proposición difunde cierta contrariedad en el elemento masculino, porque todo juego, en el que se cruzan intereses, es muy comprometido; y já saber si alguno de los jóvenes carecerá de fondos! Pero al fin triunfa la señora de la casa, que va por los cartones y el saquito de las bolas y una caja que ha sido de de sinapismos Rigolot y contiene algunas docenas de judías, partidas por gala en dos.

—Que se agiten bien las bolas—dice uno.

—A mí deme usted dos cartones.

—A mí, cuatro.

—¡Ea, ya están! ¿Quién saca?

—Que saque Paulina.

—Atención.

—Venga de ahí.

Las señoritas, que se han sentado en torno de la mesa entreveradas con los chicos, guardan profundo silencio. Todos los corazones palpitan.

—El 10.—grita la señora de la casa poniendo sobre la mesa una bola.—El 22.

Los patitos—objeta el ex funcionario del Ayuntamiento.

—El 15.

—La niña bonita.

—El 90.

—El abuelo.

—¡Ambo!—exclama una joven.

—¿Ya? ¿Qué suerte!

—Yo tengo ambo también—agrega otra joven.

La reunión está en todo su apogeo; á medida que salen las bolas del saquito, despiértase la ambición de los jugadores; las frases ingeniosas se suceden sin cesar, y el del ayuntamiento, que aunque persona respetable es muy ocurren-te, produce á cada paso la hilaridad de la concurrencia con sus salidas chis-tosas.

Así y todo, las mamás no están muy conformes con el juego de la lotería. ¿Por qué? Porque han observado que los jóvenes, protegidos por el tapete, suelen aprisionar entre las suyas la mano de la chica que se sienta á su lado.

El jueves último, doña Socorro, una andaluza de genio fuerte, madre de Nicanorcita, pudo notar que la muchacha había abandonado su diestra en la del joven Aquilino, calavera de profesión.

Doña Socorro estuvo tragando saliva durante cinco minutos, al cabo de los cuales sintió que se le revolvía la bilis, y sin poderse contener gritó lanzando á su hija una mirada de fuego:

—¡Niña, esa mano!

Lo que pasó allí no es para dicho. Sorprendiéronse todos; Nicanorcita retiró el remo y dejó caer pesadamente la cabeza sobre el respaldo de la silla; el joven coateral púsose colorado como un tomate; la señora de la casa se indignó muchísimo y el del ayuntamiento creyó que había llegado la hora de hacer uso de su autoridad, exclamando:

—¿Qué ha pasado aquí? Nada. Un desahogo ligero, propio de la juventud. Por otra parte, todos somos personas de educación aunque nos esté mal el decirlo...

Á pesar de estas elocuentes frases, doña Socorro cogió de un brazo á su hija y le habló así en voz baja:

—Vámonos, *sinvergüenza*, ¿es esa la educación que te han *dao* tus padres?

—¡Oh, la lotería! ¿Qué mal suelen acabar estos juegos... de manos!

LUIS TABOADA

## Sección Científica

### ¿SE PUEDE VIVIR SIN CEREBRO?

Si Jhon Daly con una cuarta parte de su cerebro de menos puede realizar todas las funciones físicas y mentales de

que es capaz el cuerpo humano ¿qué le ocurriría con sólo la mitad del cerebro ó sin cerebro? En otras palabras ¿es el cerebro tan esencial á la vida y sus goces como los alienistas nos hacen creer?

Esta pregunta se hace el «New York Herald» con motivo de un caso presentado en el *Provident Hospital* de Chicago que está siendo motivo del interés y de la admiración tanto de los médicos como de los profanos.

La gente forma cola para ver «al hombre sin cerebro» pero despues de ver al paciente salen completamente chasqueados porque solo encuentran un hombre igual á los demás en sus pensamientos y acciones y quizás algo mejor por que encuentran un hombre alegre como una chicharra.

Daly era empleado en una granja de ganado en Chicago, y, estando trabajando en lo alto de uno de los edificios, un compañero le tiró un martillo que, alcanzándole, le hizo perder el equilibrio y, al caer, se fracturó el cráneo. La lesión fué como de seis pulgadas de largo, extendiéndose desde dos pulgadas por encima del ojo derecho hacia atrás, por la región parietal, hasta casi el oído del mismo lado.

Una cantidad considerable del cerebro salió al exterior y al operarle se creyó necesario hacerla desaparecer, eliminando siete onzas de masa cerebral blanca y gris. Como además de la fractura principal se produjeron varias líneas más pequeñas de fracturas en distintos sentidos, fué preciso, para practicar la operación, realizar una sección del cráneo de cinco pulgadas de diámetro. Esto permitió inspeccionar cuidadosamente el cerebro y cortar toda aquella parte que había sido lesionada. La cavidad fué cubierta despues con un trozo del cuero cabelludo que había sido preparado antes de cortar los fragmentos de hueso y cerebro.

Al principio la vida de Daly estuvo en peligro, pero una hora despues de la operación las promesas de vida fueron más sorprendentes de lo que se pudo imaginar. Daly hablaba, reía y no manifestaba señal alguna, no yá de pena, ni siquiera de disgusto. Lo único que le molestaba era el vendaje sobre el ojo derecho y eso solo por que «si algún compañero le buscaba bulla, le gustaría tener los dos *quinqués* para maniobrar.»

Desde el día de la operación, Daly es uno de los pacientes más agradables del hospital. Todo el santo día se lo pasa hablando y embromando con los compañeros de sala, pero si la ocasión lo exige, habla seriamente y, en su oportunidad hasta filósofa. Al principio los médicos, enfermeras y compañeros de infortunio creyeron que sus hechos y dichos eran efecto de su cerebro deficiente, pero, despues, nadie dudó de su cordura. Sus parientes dicen que siempre fué así.

En teoría, Daly debía sufrir varias perturbaciones, porque la porción del cráneo que se le seccionó conocida técnicamente por la frontal derecha y parte anterior de los lobulos de la parietal del mismo lado se supone que contienen importantes centros funcionales, tales como el de la visión y aquellos que dirigen los musculos de la cara, las piernas y los brazos, pero, hasta ahora, no se ha evidenciado en aquellos perjuicio alguno por la pérdida de aquella sección de un cuarto de cerebro.

El doctor Mr. Herbert Anderson, interno del Hospital, hombre de color, que es quien ha realizado la operación, considera el caso como muy notable.

## Agricultura

### BENEFICIO DE LAS HELADAS

Causan verdaderos desastres, las heladas tardías de primavera y las muy tem-

arras del otoño; porque las cosechas de esta última época quedan destruidas en flor ó en fruto, sembrando la desolación entre las gentes de los campos. Las huertas quedan completamente arrasadas por el hielo.

Sin embargo, las heladas causan á la tierra un beneficio grandísimo, esponjiándola y disponiéndola á una producción más abundante por efecto de combinaciones químicas á que dan origen como consecuencia de sus efectos mecánicos.

Las tierras gredosas que sufren durante el invierno heladas repetidas, no solamente quedan bien mullidas, sino que se enriquecen de sustancias fertilizantes, capaces de sustituir á los mejores abonos.

No todo había de ser calamitoso en el descenso considerable de la temperatura.

La acción benéfica del frío, capaz de helar y endurecer es muy conocida también de los labradores, aunque no suelen ponderarla tanto como merece.

En la superficie de la tierra hasta diez ó quince centímetros de profundidad, es donde las heladas hacen sentir sus admirables efectos conservando el calor natural de la tierra é impidiendo al mismo tiempo que penetre en su interior el aire frío. Para facilitar su acción y extenderla á la mayor cantidad posible de tierra laborable, es necesario remover el suelo de vez en cuando ya practicando labores profundas, ya arrojando algunas zanja en el otoño con objeto de aumentar la superficie y facilitar el movimiento natural de las tierras.

Excusado es decir que los tiempos secos contribuyen mucho al buen éxito de estas operaciones, pues en este caso se pueden arar los terrenos y hacer con azadón cuantos surcos ó zanjas convenga; á fin de que los hielos penetren con facilidad.

La acción de las heladas puede compararse á la de la pólvora. Del mismo modo que ésta, inflamada dentro de la misma hace saltar la piedra en pequeñas piezas y en todas direcciones, así el agua contenida en la arcilla se dilata al congelarse, destruyendo la cohesión de sus moléculas y deshaciendo la masa en fragmentos al venir la primavera. La división del suelo será tanto más completa, cuando las heladas se repitan con mayor frecuencia; de aquí nace ese dicho tan vulgar en los campesinos, de que «las heladas purifican la tierra.»

Particularmente aquellas tierras que contienen materias ácidas son las que se aprovechan mejor de las heladas del invierno, á causa de las combinaciones químicas que produce en su seno la absorción de los gases que constituyen la atmósfera, dando origen á sustancias de una importancia capital para la nutrición de las plantas.

En cuanto á la nieve, sus efectos son también muy importantes; la nieve preserva del frío la superficie del terreno, como se ve en el vigor y lozanía que tenía el trigo después de haber estado por largo tiempo cubierto de nieve. «Año de nieves, año de mieses», dice un antiguo refrán, al que pudiera añadirse esta verdad: «Cada capa de nieve equivale á una capa de estiércol», no por los elementos que consigo lleva, sino por la serie de combinaciones químicas que inicia y por el vigor que toman las raíces bajo su influencia protectora.

A. L.

## Actualidades

### LOS ESPAÑOLES DE TÁNGER

Tánger, con sus blancas azoteas, sus tortuosas y sucias calles y abigarrada población, es una ciudad casi española. Si cualquier potencia se apoderase de ella, sentiríamos, y con razón, dolor semejante al que nos produciría si nos arrebatasen algún pueblo de la Península. No ya por la trascendental importancia que para nuestro porvenir como nación pudiera tener el hecho, que esto sólo lo apreciarían unos pocos, sino porque en Tánger el español se halla en su casa. Son allí tantos nuestros compatriotas, que forman un pueblo. Los desheredados de la fortuna que aquí no encuentran medios de vida, pasan el Estrecho y en Tánger hallan pan y trabajo, á veces el bienestar ó la riqueza; siguen hablando su idioma, compran y venden con su moneda y en todas partes ven caras amigas, no sólo entre sus compatriotas, sino entre los mismos moros y judíos.

El español que emigra á Tánger no se expatria.

Ofrece, pues, para nosotros vivo interés la colonia española en Tánger, que desde allí extiende ramificaciones por todo el imperio del Mogreb, particularmente por las costas. Verdadero ejército conquistador realiza, por medio del comercio y la industria, el gran ideal nacional, el testamento de Isabel la Católica, y lo hace inconscientemente sin la ayuda que deberían prestarle nuestros Gobiernos para esa obra, al par que patriótica, humanitaria y civilizadora.

### Lo que hacen los españoles

En 6 ó 7.000 almas se calcula la población española sólo en Tánger, cuyos individuos, reclutados principalmente en las costas andaluzas, constituyen con los hebreos y los relativamente poco numerosos representantes de otros pueblos, la parte activa y trabajadora de aquella capital marroquí.

Puede dividirse en tres grupos:

- 1.º Elemento oficial, embajada, consulado, etc.
- 2.º Familias antiguas, establecidas en el país desde remota fecha, muchos de cuyos fundadores han muerto dejando sus descendientes al frente de acreditadas casas comerciales, que son la parte más influyente de la colonia por su acendrado patriotismo, unido á su cariño por el pueblo que les vio nacer ó en el que encontraron su fortuna y al que quisieran ver civilizado y próspero porque lo consideran como cosa propia, cuya lengua hablan, cuyas costumbres conocen y aman; y
- 3.º La gran masa de obreros y pequeños industriales, emigrados en fechas más recientes y más ó menos arraigados en el país, según la fortuna les es próspera ó adversa.

Estos monopolizan casi todos los oficios que requieren inteligencia, dejando á los moros los de fuerza ó resistencia. Los carpinteros, albañiles, herreros, etc., forman el núcleo de los obreros de las diversas fábricas que existen, y en las de tabacos hallan ocupación no pocas mujeres, que también se dedican al servicio doméstico, en el que son preferidas á las indígenas, ganando muy buenos salarios.

Al llegar el viajero á la bahía de Tánger, ve ondear, sobre la blanca ciudad, los pabellones de todas las naciones del mundo, como significando que todos los pueblos creen tener derecho á algún pedazo del degenerado Imperio; pero al acercarse la lancha de la Sanidad marítima para dar entrada al vapor, lo primero que oímos es hablar español al delegado, que es nuestro compatriota D. José Atalaya.

En el muelle nos piden el billete de desembarco en español, y en nuestra moneda pagamos los dos reales que cuesta. En castellano antiguo muy chapurado, empleando en los verbos sólo el infinitivo, asaltan al viajero los guías y los mandaderos que en atronador vocerío se disputan el honor de llevar alguna prenda de nuestro equipaje, y con interjecciones muy españolas y á veces con estacazos, no menos nacionales, los empleados del muelle abren camino franco cuando la chusma indígena se pone demasiado pesada.

En los hoteles, tenidos casi todos por españoles ó gibraltarios, el lenguaje que se habla es el nuestro, y al discurrir por la parte de la ciudad habitada por los europeos, no encontramos más que tiendas en cuyos letreros se leen constantemente apellidos españoles.

Las fondas de segundo orden y casas de huéspedes, casinos, círculos de recreo, cafés, tabernas, confiterías, peluquerías, y, en suma, todo el pequeño comercio, se halla invadido por nuestros compatriotas. En los grandes establecimientos y almacenes, aunque sean de extranjeros ó judíos, al par de los letreros en inglés, francés, etc., están los anuncios en castellano, y los dependientes todos hablan nuestra lengua, porque ó son españoles, ó gibraltarios, ó hebreos europeizados, que son siempre algo españoles, pues descienden de los que fueron expulsados de nuestro suelo, como se advierte en su hablar semejante al de nuestros antiguos romances, y de su origen hacen gala y alarde constante, mencionándolo hasta en sus ceremonias religiosas.

Españoles son los que llevaron allí inventos y curiosidades científicas modernas, como el cinematógrafo y el fonógrafo, al que son muy aficionados los moros, que sin comprenderlo lo admiran y dicen, después de oírlo, que los condenados cristianos son capaces de todo, menos de impedir la muerte.

En las primaveras se aumenta transitoriamente la población española con numerosas flotillas de barcos pescadores, que vienen hasta de los puertos de

Valencia á recorrer las costas de Marruecos. En ocasiones, he contado más de 80 de estos barcos reunidos en la bahía.

### Aventureros y aventureras

Al par del elemento activo y trabajador existe otro de gente holgazana y maleante que no puede vivir en España por su conducta irregular y que allí, por la baratura del país, viven comodamente con el fruto del trabajo de sus mujeres ó de la caridad oficial, muy desarrollada y sostenida por el amor propio de todos los europeos.

Dedicanse al contrabando, especialmente de armas de fuego y municiones, y á consumir nuestros vinos y mantener la reputación de valor de los hijos del Cid, desacreditándonos, no poco, ante los moros que ya, de vez en cuando (con gran escándalo de los antiguos y criollos), se atreven con los europeos á quienes han perdido mucho el respeto, contribuyendo al desprestigio del increíble número de españolas sacerdotisas de Venus.

### Familias antiguas españolas

El comercio al por mayor de importación de vinos, ropas, calzado, muebles y toda clase de artículos para uso de los europeos; de telas, loza, armas, azúcar, té, café, velas, maderas y otros artículos para los indígenas, de exportación en gran escala; de lanas, cueros sin labrar, granos, ganado vacuno y huevos (especialmente de estos últimos géneros para Gibraltar y Andalucía), es compartido con los extranjeros y hebreos por españoles, muchos de ellos establecidos de muy antiguo en el país, como Frascuito el Sevillano, humilde marmero hace sesenta años, hoy acaudalado propietario y uno de los más importantes exportadores de huevos para Cádiz y Málaga; los hermanos Atalayas, familia antiquísima que tiene ramificaciones en toda la costa y en el interior, como los Ruiz, los Orive, Masas, Sastre, exportadores de carne y reses, dueños del gran Bazar Español, y otros muchos que por su respetabilidad hacen olvidar la multitud de aventureros petardistas que, con nombres españoles ó extranjeros, nunca faltan en Marruecos.

### Instituciones que honran á España

Entre las fundaciones españolas en Tánger descuella, en primer término, la misión de frailes Franciscanos, con una iglesia bastante grande y bonita, casa-convento en la ciudad y en el monte, donde hay también una capilla á la que acuden á oír misa las familias de los pudientes que veranean en las suntuosas fincas de las pintorescas afueras de la ciudad. Pocos moros ó judíos han catequizado los frailes españoles, pero con su conducta irreprochable, la escuela, cocinas de caridad y otras ocupaciones propias de su ministerio contribuyen á sostener el buen nombre de España.

Es importante también el hospital, situado extramuros, en una bonita barriada, habitada exclusivamente por españoles pobres. Está servido por los médicos españoles y hermanas de la caridad; se da asistencia, lo mismo á cristianos que á moros, cuando éstos quieren, y en sus clínicas han estudiado algunos. Asimismo hay un médico titular que asiste gratuitamente á los pobres, que gratis también obtienen los medicamentos en nuestra botica, la mejor del pueblo.

Se publican dos periódicos en castellano, y hasta la policía es española.

Tenemos oficinas de correos y telégrafos, por cierto bastante pobremente instaladas, en comparación con las de los ingleses y franceses.

La Compañía Trasatlántica, además de un servicio mensual de vapores para toda la costa, tiene el correo diario llevado á Tánger con cronométrica puntualidad por el gallardo vapor *Joaquín Piñago*.

El alumbrado público es también de la Trasatlántica, que ha instalado una fábrica de luz eléctrica que suministra fluido á toda la ciudad europea. Las chimeneas de esta fábrica y otras dos ó tres contiguas, dan cierto aspecto industrial y moderno al barrio de la playa.

El alto personal de la poderosa Compañía, el numeroso de la embajada y consulado, correos, médicos, comisión militar, alto comercio y algunos *amantes* del país, que seducidos por la suavidad del clima, la belleza incomparable del suelo y la libertad y consideración de que goza el europeo, han fijado en Tánger su residencia, forman lo que pudiera llamarse la aristocracia, que hace vida social muy entretenida en agradables tertulias, bailes y *soirées*, organizando jiras campestres, cacerías, carreras de caballos, cuando las sociedades

de aficionados no funcionan ó no hay alguna compañía dramática ó lírica española que extienda hasta Tánger sus excursiones.

Por cierto que es sumamente curioso y pintoresco, cuando el Casino internacional ó alguna embajada da un baile de etiqueta, el ver á los invitados acudir en traje de etiqueta, montados en sendos borriquillos, y á las espirituales *mises*, *demoiselles* y señoritas envueltas en gasas, sedas y encajes, agarrándose en los pasos difíciles al sucio morazo que guía y sostiene la cabalgadura, que es el único *coche* que circula sin peligro por las mal empedradas calles de Tánger.

CÉSAR ALVAREZ DUMONT.

(Del *Alrededor del Mundo*.)

### La miseria en Londres

Cada día son mayores los efectos de la miseria en esta capital, donde, á pesar de que á diario el sol alegra por excepción sus calles, se deja sentir el frío de un modo horrible.

Una población numerosísima sufre, no sólo hambre, sino privaciones de toda especie.

La liquidación de la guerra va á ser, por lo visto, muy dura para los jóvenes obreros que se hallan sin trabajo, que en grupos de tres ó cuatro se dedican á alquilar pianos de manubrio, para implorar la caridad de los transeúntes.

Verdaderas columnas de menesterosos se instalan en Hyde-Park para exponer su precaria situación, pidiendo que se haga algo con objeto de procurarles trabajo.

Se los forma en filas de cuatro ó cinco hombres en fondo, y el numeroso grupo, flanqueado por los *policemens*, se pone en marcha, cerrando el cortejo una sección montada de la Policía.

Desde lejos creerías que se trata de un regimiento de reclutados para el África del Sur. Avanzan con fatigoso paso, la cabeza baja, demacrados y macilentos, la mayoría destrozados, y en actitud bien diferente á la del día de Mafeking.

La Policía que los acompaña les obliga á tomar, siempre que es posible, la dirección de las calles alejadas del centro, sea por temor á que se interrumpa la circulación de las grandes arterias, sea porque se quiere evitar al público de la capital y á los extranjeros el espectáculo conmovedor de aquel considerable número de personas en tan precaria situación.

En marcha aquel ejército, lleva sus flanqueadores, que se destacan para implorar una limosna de los escasos transeúntes que encuentran á su paso.

Se realizan grandes trabajos cerca de la Municipalidad para que active las obras en ejecución ó en proyecto, á fin de dar trabajo á cuantos se encuentran sin él.

La *Pall Mall Gazette*, al ocuparse de este asunto, dice que no es posible mirar con sangre fría esas procesiones de miserables en todas las esquinas de cada calle.

### Nuestro comercio con Costa Rica

Notable es la disminución de nuestras exportaciones, durante el año que acaba de finir, con la próspera y floreciente República de Costa Rica.

Es de esperar que en lo sucesivo aumente el tráfico mercantil, pues importantes casas de Barcelona han enviado varios y valiosos muestrarios, única manera de fomentar y hacer algo en provecho común de ambos países.

También se intenta importar de aquella República sus ricas producciones, como son el café y cacao, que hasta hoy ha sido en pequeñas cantidades, á cuyo efecto respetables casas de comercio han solicitado muestras de aquellos frutos tan apreciados en el extranjero.

Costa Rica, cuyo patrón monetario es el oro, es uno de los mejores mercados centro-americanos, y por su inmejorable posición geográfica, puesto que está situada entre los dos canales que están en proyecto (Panamá y Nicaragua), está destinada á ser la de más activo comercio, y por tanto, de mayor consumo para nuestras producciones tanto agrícolas como industriales.

### Contra los borrachos

El día 1.º de este año empezó á regir en Inglaterra la nueva ley que tiende á combatir el alcoholismo.

Los funcionarios que otorgarán á los cafés y tabernas los permisos correspondientes para la expedición de bebidas, ó que procederán á renovarlos, tendrán facultades para castigar á cualquier beodo y también á los dueños de los establecimientos en que hayan facilitado al mismo las últimas copas.

El individuo que en una taberna, en un café ó en la vía pública, dé muestras de estar sufriendo los efectos del alcoholismo, será condenado al pago de una multa de 40 chelines ó á un mes de prisión. El que haya sido castigado por tres veces durante un año, será calificado de «borracho crónico», y á toda persona que facilite bebidas alcohólicas durante un período de tres años á quien haya merecido tal calificativo, se le impondrá también una multa.

El borracho será encarcelado si en dicho período trata de procurarse alguna de las bebidas indicadas. Su retrato será distribuido por la policía á todos los dueños de cafés y tabernas del barrio en que habite, con las correspondientes instrucciones para que no le sirvan bebidas alcohólicas.

En todo matrimonio, cuando se trate de un borracho crónico, tanto el marido como la mujer podrán pedir judicialmente la separación, con pensión alimenticia en el caso de decretarse aquélla.

Esta ley es calificada por muchos de draconiana.

Los cafeteros y taberneros dicen que dará motivo á numerosas celadas contra ellos y que un momento de distracción puede ser causa de que se les retiren los permisos para la expedición de bebidas, privándoles así del medio de ganarse la subsistencia.

La policía encuentra asimismo que la aplicación de la nueva ley ofrece serias dificultades. Sus agentes pueden muy bien sufrir una equivocación y hallarse en el caso de tener que pagar daños y perjuicios.

En cambio, la ley de que se trata ha sido bien acogida, como es natural, por los miembros de la Liga antialcohólica.

A la mayor parte de las gentes les parece demasiado severa, no hallando justificadas ciertas disposiciones de la misma.

## Crónica Local

En sesión general extraordinaria celebrada por la sociedad recreativa «La Unión» el 11 del actual, fueron nombrados, para formar parte de la Junta Directiva, los señores D. Salvador Miró Oliver, D. Juan Umbert y D. José Puig, y reelegidos D. Miguel Forteza Pomar y D. Antonio M.ª Ramis y Palou.

Enviamos á todos nuestra felicitación.

En la tarde del sábado último, fiesta de San Antonio de Viana, tuvo lugar la bendición de caballerías. El número de éstas que se presentaron á recibir la aspersión y recorrer el itinerario fué escaso á causa de la lluvia, que cayó durante algunas horas, viéndose con tal motivo algo desanimado dicho acto.

Ocurrieron algunas caídas, pero sin consecuencias dignas de lamentar.

Como no podía menos de suceder, resultó sumamente lucida la velada musical organizada por el *Orfeón de la «Defensora Sollerense»* para solemnizar el primer aniversario de su fundación. La fachada del edificio social lo mismo que el salón teatro fué adornado con mucho gusto, produciendo un sorprendente efecto. Hubo numerosa concurrencia, entre ella buena representación del bello sexo, cuyas caras risueñas daban mayor realce á la fiesta.

Dió comienzo la velada del domingo, con el canto del «Arre Moreu» por el Orfeón, cuya interpretación mereció los aplausos de los asistentes. Luego las discípulas de D. Juan Albertí Pbro, señoritas Rosá y Margarita Canals Pongín, ejecutaron al piano, á cuatro manos, una bella composición, que causó la admiración de cuantos la escuchaban, siendo por ello muy felicitadas. La niña Margarita Palou, alumna también del señor Albertí, tocó al piano una pieza que fué, al final de la misma, acogida con muchos aplausos. Las alumnas de D. Miguel Roselló Pbro., ejecutaron, bajo la dirección de su profesor, un selecto concierto de canto y piano, con acompañamiento de violín, que mereció la aprobación del auditorio. Como no recordamos en estos

momentos, de una manera exacta, el curso de la velada, diremos solamente que se acercaron al piano las señoritas Canals (R. y M.), Morell, Magraner, Canals (C.), Rosselló, Bauzá, Marqués, Mayol (R. y A.), Pastor, (M. y J.) Llinás, Palou y Roses, y que recibieron todas muchos aplausos. Pero las heroínas de la fiesta musical resultaron ser las hermanas señoritas Canals, en sus ejecuciones al piano, y la señorita Magraner que cantó con delicadeza *La mia bandiera*.

El Orfeón cantó con mucho ajuste, además del «Arre Moren» las renombradas composiciones «Rusinyol y Conte Arnau» «Flors de Maig» «Cansó de Nois» «El Mar» «Vals burlesco» y «El Sereno».

Al final de la reunión tuvo lugar el sorteo de los valiosos objetos regalados por el Ayuntamiento, sociedades locales y muchos particulares, los cuales se veían colocados artísticamente frente al escenario. Dicho acto verificóse a presencia de los Sres. Alcalde, Juez Municipal y Presidente de la *Defensora Sollense*.

La velada, en fin, resultó lucida como hemos dicho al principio, por lo que enviamos nuestros plácemes a cuantos ayudaron al buen éxito de la misma.

El lunes último y con motivo de celebrar al siguiente día su fiesta onomástica, fué obsequiado con una serenata el Sr. Rector D. Sebastián Maimó, por el Orfeón de la «Defensora Sollense» y el martes obsequióle igualmente la *Banda Municipal*.

El Sr. Maimó repartió á los obsequiantes pastas dulces y licores.

El martes de la presente semana, se celebró en esta iglesia parroquial fiesta solemne en honor del invicto martir de Jesucristo San Sebastian y que costeó la familia Rubert. Después del Evangelio predicó el panegírico del Santo D. Antonio Juan Garau, Pbro.

Al oficio mayor, lo mismo que á las completas que se cantaron en la noche anterior, acudió numerosa concurrencia de fieles.

Al caer de la tarde del mismo día, salió de la parroquia la Reverenda Comunidad con el fin de cantar un Te-deum ante las capillitas de dicho santo, en las calles de Cocheras y de la Luna.

Equivocadamente dijimos que los bailes de máscara habían de empezar en la «Defensora Sollense» el martes último, cuando en realidad será mañana que tendrá lugar en aquel salón el primero de la serie de bailes que piensa dar *La Juventud Sollense* durante la presente temporada. A los bailes ha sido invitado nuestro Director y nosotros en su nombre agradecemos la atención.

También hemos recibido un abono de invitación á los bailes de máscara que se celebrarán durante esta temporada en «La Palma», nuevo salón que se ha abierto en la calle del Príncipe, en el primer piso del café *El Comercio*. Amé-

nizará las veladas la banda de música que dirige D. Pablo Canals.

Agradecemos la atención que con nosotros se ha tenido, al invitarnos á dichos bailes.

Según nuestros informes, sabemos que el vapor *León de Oro* que á últimos de la pasada semana tuvo que refugiarse en Portvendres, vióse precisado á permanecer allí durante siete días á causa del temporal reinante en aquellas aguas, y que ayer fondeó en el puerto de Cette sin novedad, esperándose que el próximo martes estará de regreso á ésta.

Además se nos manifiesta que el próximo viaje lo efectuará dicho buque directamente á Cette.

Ayer, á las siete de la mañana, un peirrazo que, aunque provisto de bozal, ejercita sus correrías en la propia plaza, venía á todo escape por la calle de Bauzá persiguiendo á otro can, cuando al estar frente á la fuente dió tal embestida á un chico que iba á la escuela, que, dando una voltereta cayó de cabeza, haciéndole perder los sentidos. Conducido á la farmacia del Sr. Torrens, se le propinaron los auxilios que el caso requería, y volviendo en sí, al cabo de algún tiempo, pudo marchar por su pié hasta su casa.

Si bien no vino á este puerto el vapor *Lulio*, conforme dijimos en nuestro número anterior, sabemos que es seguro que á últimos de este mes hará escala en ésta dicho buque en su viaje á Cette y Marsella, admitiendo carga y pasaje para los indicados puntos.

#### EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 17 Enero de 1903

Fué presidida por el Sr. Alcalde don Juan Puig y asistieron á ella, convocados por segunda vez, los Concejales señores D. Jerónimo Estades, D. Ramón Coll, D. Juan Deyá, D. Jaime J. Joy y don Juan Morell.

Pasando á despachar los asuntos puestos á la orden del día, dióse lectura al acta de la anterior sesión, siendo aprobada sin alteración alguna.

En este estado entraron en el Consistorio los Concejales señores D. Ramón Casasnovas, D. Juan Pizá y D. Andrés Oliver.

Dióse cuenta de que durante los quince días que han permanecido expuestas al público, á efectos de reclamación, la rectificación del padrón de este término, y listas en extracto del mismo, no se había producido reclamación alguna. En su vista la Corporación acordó declarar ultimado el padrón.

Se dió cuenta de una instancia, promovida por D. Pedro J. Aguiló Forteza, vecino de Palma, en la cual expone que en el ensanche del Noguerá, lindante con la plaza de América y la calle de Cetra, posee un edificio que habilita para fonda ó casa de comidas; y para dotarlo de sus correspondientes jardines y dependencias accesorias que deben reunir los de su clase; solicita se le conceda autorización para ocupar las dos super-

Pero los ojos de un azul apagado y frío; la barba castaño pálido; el pelo suave, raloya, y las sienes despojadas de él; la boca inteligente, de delgados labios y de indolente expresión; las manos larguiruchas y marchitas, como de viejo, todo delataba en Jacinto Castellá al individuo de sangre pobre y escasa energía física producto de unas cuantas generaciones nerviosamente agotadas por el trabajo sedentario y la devoradora ansiedad del tráfico y la ganancia. En efecto, la fortuna de la casa Castellá y Amblera, cimentada oscuramente por el bisabuelo de Jacinto, no se consolidó hasta que su padre se hubo lanzado á grandes negocios de carbón y de mineral, en los cuales más de una vez vió cara y amenazadora la quiebra, y despertó de noche con el estremecimiento que precede al suicidio. Jacinto, liquidada su parte, no tuvo ánimo para arrostrar tales sustos, y vivía apaciblemente, entretenido con sus aficiones, deslumbrado un momento por la belleza de Teodora, de quien se había prendado como se prendaría de un objeto de arte, de una estatuilla griega ó de una soberana testa de Venus encontrada en alguna excavación. Aquellas puras líneas, aquella soberana forma modelada por un artifice que

figuras en el plano de urbanización de la expresada finca, laterales á la calle de Cetra. Enterada la Corporación; acordó pasara á informe de la Comisión de Obras.

Dióse cuenta del dictamen emitido por la Comisión de Obras, en la instancia promovida en el mes de Enero de 1901 por D. Pedro A. Rullán Colom y otros vecinos, solicitando la construcción de una carretera para unir la barriada de «Can Tamañy» con la carretera del puerto, cuyo dictamen dice así: «Magnífico Señor.—La Comisión de Obras á cuyo informe pasó la instancia firmada por D. Pedro A. Rullán y otros, proponiendo la construcción de una carretera desde la barriada de «Can Tamañy» hacia la carretera del puerto, con fecha de hoy ha emitido el siguiente dictamen.—Es tan evidente la utilidad de dicha carretera por el beneficio que de ella ha de reportar las importantes y estensas comarcas de «Can Tamañy» y «Arjilas», que el tratar de encarecerla y demostrarla, sería molestar la atención de V.ª Magesta.—Una sola consideración se le ocurre á la Comisión, y es, interesado el Ayuntamiento en fomentar los intereses materiales del país que administra; ha procurado siempre abrir y ensanchar las posibles vías de comunicación, para facilitar la extracción de los productos de las diferentes comarcas que constituyen el municipio.—Siguiendo y desarrollando en el presente caso estas plausibles y bienhechoras iniciativas, sería sensible limitar la construcción de la carretera á la proposición presentada, que no tiene más objeto, que unir la barriada de «Can Tamañy» con la carretera del puerto.—No lejos de esta barriada, hay la de las «Arjilas», de mucha más importancia mercantil y no menos agrícola y tanto ó más necesitada de nuevas comunicaciones para el desarrollo de su industria, que quedaría tan aislada como ahora se encuentra. Entiende la Comisión que es deber del Ayuntamiento, dotarla de las vías de comunicación compatibles con la importancia que tiene.—Atendida la configuración del terreno, sería fácil y poco costoso comunicar las dos barriadas con la carretera del puerto por medio de un camino que arrancando del vecinal de las «Arjilas», pasando por «Son Aviñona», atravesando el camino de la «Figuera» y bordeando la falda del predio «La Mola», fuera á empalmar con aquella.—De esta manera quedarían servidos los intereses de ambas barriadas y se habría accedido á lo solicitado.—En atención á lo expuesto, la Comisión ha acordado informar á V.ª Magesta, que á su juicio procede construir la carretera de referencia, pero que en lugar de partir de la barriada de «Can Tamañy», arranque del camino de las «Arjilas».—V.ª Magesta, no obstante, acordará lo que considere más acertado.—Sóller 12 de Enero de 1903». Enterada la Corporación, acordó resolver de conformidad con lo informado y suplicar á la Excelentísima Comisión provincial se digne disponer que el Arquitecto de la provincia pase á esta localidad á formar el anteproyecto de la carretera propuesta.

cuando quiere se deja atrás á los escultores paganos, ejercieron sobre Jacinto una atracción que por algún tiempo pareció amor, y amor ardiente y profundo. Sin embargo, incluido ya en colección el precioso objeto, calmóse, como suele suceder, la fiebre del coleccionista, pero no el empeño de conservar aquella inestimable joya en lugar preferente y visible, sobre fondo que la hiciese resaltar, de manera que envidiasen á su afortunado poseedor. Con el mismo esmero con que editaba y encuadernaba sus tomitos de poesías, Jacinto Castellá presentaba en público á su hermosa mujer, ataviada y prendida con estudio y arte. Hasta tal extremo llegaba la inocente vanidad de Jacinto, y tal era la fe de Teodora en la natural inteligencia estética de su esposo, que tenía empeño en llevarle consigo á esas excursiones á casa de modistos, zapateros y joyeros, á las cuales preferían siempre ir solas las damas. Doucet, el célebre sastre de señoras, profesaba gran consideración á Jacinto, y le consultaba gravemente sobre ciertas restauraciones arcaicas, destinadas á refrescar y acentuar la moda contemporánea.

En Fermina, la hermana de Jacinto, —mucho más jóven que él, como que

representaba veinticuatro años á lo sumo—notábase que la tragedia, lejos de producir el deleite y la refinada complacencia que en su hermano, causaba una extrañeza unida á cierta curiosidad más bien repulsiva, del género de la que hace que al cruzar por la calle y ver un carro formado alrededor de un objeto de espanto, un hombre muerto de muerte violenta, en vez de pasar de largo, nos incorporemos al corrillo é intentemos ver, para cubrirnos luego con las manos los ojos y estar todo el día *reviendo* la horrible imagen. Es evidente que á Fermina le parecía monstruosa aquella mujer agonizando de incestuoso amor, declarándolo en un impulso invencible, solicitando al propio hijo de su esposo, increpando á los dioses por que encendieron en su seno y en el de toda su raza una funesta hoguera; y ni la sonoridad y armonía de los versos, ni la admirable profundidad del estudio psicológico, ni la verdadera grandiosidad de la catástrofe moral de *Pedra*, existían para aquel alma joven y virgen, que conservaba frescas las nociones de estricta moral y de normalidad sana aprendidas en el hogar de la familia y corroboradas en la atmósfera de un pueblo de provincia influido por la probidad comercial y

guiado por el confesionario. Fermina, tardío fruto de una unión que duró cerca de cuarenta años, criatura engendrada en indiferente abrazo conyugal por un padre devorado de inquietudes que nada tenían que ver con el amor, había salido en todo y por todo, figura y carácter, á su madre, que, libre de los cuidados que al negociante abrumaban, y en la edad robusta de los treinta y siete años cuando concibió á Fermina, impulsó su temperamento bien equilibrado y su excelente complexión á aquel último vástago.

No cabía tipo más opuesto al de Jacinto que el de Fermina. Esta lucía una frescura vulgar, semplebeya, y era de correctas facciones, algo carnosas; de buenos ojos rasgados y francos, duros cuando se enojaba; blanca, pelinegra, guapa sin expresión y sin el encanto indefinible de una sonrisa inteligente; de trato más cordial y alegre que dulce, aferrada á sus ideas, y, como niña provinciana, algo recelosa y suspicaz. París no entraba en ella, solía decir á sus horas de impaciencia y tedio, poco después de haber llegado á la populosa capital. Sólo estaba en París desde hacía año y medio, el tiempo transcurrido desde la muerte de su madre, que había si-

## LIQUIDACIÓN

de toda clase de artículos para SEÑORA y CABALLERO

Acudid en LA PALMERA que por arreglo del local, liquida positivamente todas las existencias. «Precio fijo» POBRES Y RICOS, APROVECHAD ESTA OCASIÓN LA PALMERA.—Calles de la Bolsería, 4 y Cererols, 5 al lado CAN CASTELLET y frente CAN CANET.—PALMA.

Para proceder á la organización y formación de la Junta municipal que se ha de constituir para el corriente ejercicio, se acordó, con arreglo al párrafo tercero del art. 66 de la ley de 2 de Octubre de 1871, dividir el término municipal en seis secciones y en la forma siguiente: La primera comprenderá los contribuyentes de la manzana primera á diez; la segunda los de las manzanas once á veinte; la tercera los de las manzanas veinte y una á treinta; la cuarta, los de las manzanas treinta y una á cuarenta y tres; la quinta los de las manzanas cuarenta y cuatro á cincuenta y seis y la sexta la formarán los contribuyentes de las manzanas cincuenta y siete á setenta y dos inclusivos. De la primera, segunda, tercera y cuarta sección, se nombrarán tres vocales de cada una de ellas y sexta dos. Este acuerdo se hará público en cumplimiento de lo que previene el art. 67 de la mencionada ley.

A propuesta del Sr. Presidente y para el servicio de la escuela de párvulos, se acordó construir una cisterna en la escuela del «Soller».

En virtud de la reclamación del señor Estades, se acordó continuar en la lista de mayores contribuyentes, que tienen derecho á la elección de compromisarios para la de Senadores, á D. Ramón Colom Arbona, quien satisface una cuota de contribución de cuarenta y ocho pesetas anuales, superior á las que satisfacen los últimos continuados.

Se acordó verificar varios pagos. No habiendo otros asuntos de que tratar, se levantó la sesión, siendo las veinte y tres.

#### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 25.—A las siete y media, se celebrará misa de comunión para las Hijas de María. A las nueve y media, se cantarán horas menores y á continuación la misa mayor con sermón parroquial, que pronunciará el Rvdo. Sr. Cura-Arcipreste. A la tarde, después de vísperas y completas, habrá explicación del Catecismo; y al anoecer, tendrá lugar el ejercicio mensual de las Hijas de María.

#### Registro Civil

NACIMIENTOS.  
Varones 2.—Hembras 2.—Total 4  
MATRIMONIOS  
Ninguno.  
DEFUNCIONES  
Ninguna.

#### MOVIMIENTO DEL PUERTO

EMBARCACIONES FONDEADAS  
Ninguna.  
EMBARCACIONES DESPACHADAS  
Ninguna.

#### Banco de Sóller

La Junta de Gobierno de esta sociedad á tenor de lo que previene el artículo 17 de los Estatutos, ha acordado convocar á la general ordinaria para el día 25 del corriente mes, á las diez y media de la mañana, en el domicilio social.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 11 de Enero de 1903.—El Director Gerente, Damián Magraner.

#### SOCIEDAD ANÓNIMA EL GAS

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos porque se rige esta sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar á la general ordinaria para el día quince de Febrero próximo, á las once de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la Asociación, calle de Buen Año número 6.

Y á tenor de lo que previene el artículo 20 de dichos Estatutos los accionistas deberán depositar sus acciones con veinte y cuatro horas de anticipación á la señalada, en las oficinas de esta sociedad, y recoger al mismo tiempo su correspondiente papeleta de asistencia.

Sóller 22 de Enero de 1903.—El Director Gerente, Francisco Crespi Morell.

#### LA SOLIDEZ

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad se convoca á los señores Accionistas á Junta General ordinaria que tendrá lugar el día dos del próximo mes de Febrero á las diez, en el local que ocupan sus oficinas. Sóller 23 Enero de 1903.—Juan Morell Roses, Secretario.

#### Finca para vender

á 9 kilómetros de Palma carretera de Manacor, de 8 cuarteradas, huerta regada hortalizas, con casa, molino estanque, y precio 42.500 pesetas, resultando un rédito del 4 por ciento. Para informes M. Bernat y Campaña, calle de Rubí 20 Palma.

#### FOLLETÍN

#### UN DRAMA

de cuba, con viñetas y finales de Vierge, nunca faltaba algún crítico académico y docto que le enviase bocanadas de incienso rancio, en artículos empedrados de arcaísmos, y que por otra parte nadie leía. Una especie de discreta reputación, una reputación mate, sin reflejos, rodeaba el nombre de Jacinto Castellá, presidiéndole vaga aureola de distinción, más bien de persona culta que de literato. El no aspiraba á otra cosa. La belleza del arte le sentía como recreo, como algo que se hace á su hora y que presta á esa hora el encanto peculiar de un goce tranquilo.

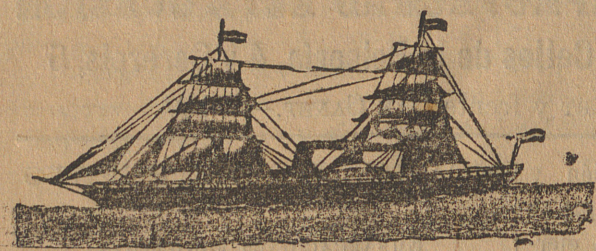
Jacinto era una naturaleza linfática, perezosa, y lo revelaba bien su fisonomía. Frisaba, cuando le conocemos, en los treinta y ocho, y nadie podía llamarle feo, pues sus facciones eran finas y añiadas, mediana su estatura, y su cuerpo, aunque algo encorvado como si conservase la posición del que lee ó se inclina para examinar un cachivache curioso, no carecía de soltura y elegancia bajo la bien cortada ropa.

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones a razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones a razón de 0'08 pesetas, y de cinco en adelante a razón de 0'12 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se cuentan por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

# Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán a razón de 0'05 pesetas y los reclamos a razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

## SERVICIO DECENAL



ENTRE  
SOLLER, BARCELONA, CETTE

Y  
VICE-VERSA

por el magnífico y veloz vapor

### LEON DE ORO

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado ó día anterior á uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo ó día festivo que sea, á la misma hora.

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito

Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

### BAUZÁ Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

## L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

## Hotel Restaurant del Universo

DE  
VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas. El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

## LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona

San Bartolomé, -17, -SOLLER

SECCIÓN PRIMERA.—IMPRESA Y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc., y encuadernaciones económicas y de lujo.

SECCION SEGUNDA.—PAPELERÍA, LIBRERÍA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje cortado y taladrado para la confección de cajones de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cromos, tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de este pueblo, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales, y objetos para hacerlas, sacos y canturones de piel para señoritas, carteras para niños, etc. etc.

## Cartas postales

con las mejores y celebradas vistas panorámicas de Mallorca. Se ha recibido y puesto en venta un importante surtido en el establecimiento de «La Sinceridad», San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

## LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

## Se desea vender una

finca llamada *Can Magre de Deu*, consistente en huerto regadío, cañaveral y dos casas; linda con la carretera del puerto.

Para más informes diríjense al notario D. Pedro Alcover.

## VINOS Y LICORES

Ptas.

Vino de mesa superior, marca *El Cometa*, (estilo Burdeos) . . . . . La botella. 1'00  
El rico licor «Benedetto», de los Sres. Fuster Molinas. Vale la botella . . . . . 5'00  
La «Chartreuse Sollerique», La botella vale . . . . . 3'50  
Están de venta en el Estanco de *Can Putxet*, Plaza de la Constitución, n.º 16—SOLLER.

## GARROVÉS

Es temps de sembrarlos y a n' es carré de Sant Pere, núm. 19 n' hi ha de bons y barato.

## CURACION DE LA DIABETES

POR EL

## VINO URANADO PÉPSICO

de  
J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente enérgico para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada «diabetes.»

## PÍLDORAS FERRUGINOSAS

DE

INULA HELENIUM

Con estas píldoras, preparadas por J. Torrens, se cura pronto y radicalmente la *Leucorrea* ó (flujo blanco), la *Anemia* y *Clorosis* (colores pálidos), la *Dismenorrea* (ó dificultad en el ménstruo), la *Amenorrea* (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas moléstias ó enfermedades reclamen un exitante poderoso y enérgico.

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española. —Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Peláez y Bermúdez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

## BANCO VITALICIO DE ESPAÑA

Seguros de vida y accidentes

El seguro sobre la vida es patrimonio de la gente experta; el necio con un ya haremos, pierde el tiempo y lo que es peor pierde el porvenir de sus hijos. Agente en Sóller, Salvador Elías.

## ¡¡CABELLO ABUNDANTE Y ONDULADO!!

### PETRÓLEO SANSÓN

Hace crecer el cabello y evita su caída; le devuelve su color primitivo y natural. Quita la caspa y priva que se reproduzca. Mantiene la cabeza limpia de todo insecto y micróbio, pues es antiséptico por excelencia. Cura toda enfermedad del cuero cabelludo y evita las que se adquieren por contagio, como tiña pelada, etc.

RESULTADOS MARAVILLOSOS. ✪ ÉXITO SEGURO É INMEDIATO.

DE VENTA: en perfumerías, droguerías y farmacias.

UNICOS DEPOSITARIOS: Cortés hermanos, Barcelona (España).

## L' UNION

COMPAÑÍA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS FUNDADA EN 1828

Esta Compañía, LA PRIMERA DE LAS COMPAÑÍAS FRANCESAS DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS POR LA IMPORTANCIA DE SU CARTERA, asegura además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión de gas de alumbrado, del vapor, de LA DINAMITA Y OTROS EXPLOSIVOS.

Capital social . . . . .	10.000,000	Francos
Reservas . . . . .	8.705,000	"
Primas á cobrar . . . . .	74.287,038	"
Total . . . . .	92.992,038	"
Capitales asegurados . . . . .	15.127.713,242	"
Siniestros pagados . . . . .	194.000,000	"

### SEGURO DE COSECHAS

Esta antigua Compañía asegura también contra el incendio, los de trigo, cebada y avena, tanto en pié como segadas, en gavillas y sobre la era.

Sucursal española: Barcelona, Paseo de Colón y calle Merced, 20, 22 y 24.—Director, M. Gés.—Subdirector en Mallorca: B. Homar, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, Arnaldo Casellas, Luna, 17.

## ACADEMIA MERCANTIL

DIRIGIDA POR EL PROFESOR

D. SALVADOR ELÍAS

Clases especiales para la enseñanza práctica y teórica de Cálculo Mercantil, Teneduría de Libros, reforma y adorno de letra, y todo lo perteneciente al comercio, según las vigentes leyes.

Calle de Vives, n.º 5

## LADRILLOS HIDRAULICOS, BAÑERAS,

PELDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA

ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

## Obras de D. José Rullán Pbro.

Ptas. Cts.

HISTORIA DE SOLLER en sus relaciones con la general de Mallorca. Dos tomos en 4.º mayor de mil páginas cada uno, encuadernados en rústica, obra premiada con medalla de cobre en la Exposición Universal de Barcelona y con medalla de oro en la Exposición Balear de Sóller. . . . .	20'00
INUNDACION DE SOLLER Y FORNALUTX, en 1885, capítulo adicional á la <i>Historia de Sóller</i> . Un tomo en 4.º de 120 páginas, encuadernado en rústica, premiada con medalla de oro en la Exposición Balear de Sóller. . . . .	1'75
CULTIVOS ARBOREOS Y HERBACEOS. Memoria premiada con el pensamiento de oro y plata en el certámen del quincuagésimo aniversario de la fundación del Instituto Balear, y con medalla de oro en la Exposición de Sóller. Un tomo en 8.º, encuadernado en rústica. . . . .	2'50
CULTIVO DEL NARANJO en las Baleares. Obra de reciente publicación, que forma un tomo en 4.º de 190 páginas, encuadernado en rústica, premiada con medalla de oro en las Exposiciones de Sóller y de Manacor, y con medalla de plata en la FERIA-Concurso de Barcelona. . . . .	1'50
CULTIVO PRACTICO DEL ALGARROBO. Un tomo en 4.º de 158 páginas, laureada con iguales premios que la anterior. . . . .	1'50
GUIA DE SOLLER. Un tomo en 8.º menor de 152 páginas. . . . .	0'50
LITERATURA POPULAR MALLORQUINA. Gloses de n Pau Noguera y Ripoll (á) <i>Sarol</i> , (Tom I); de n Andreu Coll y Bernat, (á) <i>Tambó</i> , (Tom II); y de n Sebastia Marqués y Ortigas, (de sa <i>Portella</i> ) (Tom III). Es tres Toms valen . . . . .	2'75

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»